



**INSTRUKCJA UŻYWANIA
WÓZEK INWALIDZKI CRUISER LIBER**



Spis treści

1. Wprowadzenie	3
2. Elementy wózka inwalidzkiego CRUISER LIBER	3
3. Parametry techniczne.....	4
4. Przeznaczenie i zakres zastosowania	4
5. Ogólne zasady bezpiecznego używania	4
6. Sposób używania	5
6.1 Rozłożenie wózka	5
6.2 Złożenie wózka	5
6.3 Siadanie na wózku.....	5
6.4 Zsiadanie z wózka	5
6.5 Odchylanie oparcia.....	6
7. Regulacja i dopasowanie wózka	7
7.1 Blokadę hamulców.....	7
7.2 Podnóżki	7
7.3 Montaż kół tylnych.....	7
7.4 Kółka antywywrotne	7
7.5 Regulacja środka ciężkości.....	8
8. Oznakowanie	9
9. Czyszczenie i konserwacja, lista użytych materiałów	10
10. Wyjaśnienie symboli.....	11
11. Warunki gwarancji	12



UWAGA! Zdjęcia użyte w instrukcji mają charakter poglądowy! Szczegóły specyfikacji przedstawione na zdjęciach i znajdujące się w docelowym wózku mogą się różnić.



UWAGA! Podczas użytkowania i obsługi wyrobu oraz podczas jego składania i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięźnięcia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika / osoby towarzyszącej w otworach / szczelinach pomiędzy elementami. Należy wykonywać te czynności szczególnie ostrożnie. Po zakończeniu regulacji ustabilizować pozycję poprzez dokładne dokręcenie nakrętek / śrub.



UWAGA! Ze względu na występujące w wyrobie małe elementy – chronić przed dostępem małych dzieci.

1. WPROWADZENIE

Szanowni Państwo,
Serdecznie dziękujemy, że wybrali Państwo produkt firmy REHA FUND Sp. z o.o., czołowego dostawcy materiałów zaopatrzenia medycznego i artykułów rehabilitacyjnych na rynku polskim.

Instrukcja używania zawiera wskazówki i sugestie, których znajomość jest niezbędna do prawidłowego korzystania z wózka inwalidzkiego.

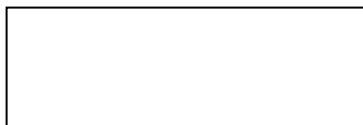


UWAGA! Przed rozpoczęciem korzystania z wózka inwalidzkiego należy uważnie zapoznać się z instrukcją używania.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań prosimy kontaktować się z firmą REHA FUND Sp. z o.o. lub sprzedawcą.



REHA FUND Sp. z o.o.
ul. Staniewicka 14, 03 – 310 Warsaw, Poland
www.rehafund.pl



Pieczętka sprzedawcy

2. ELEMENTY WÓZKA INWALIDZKIEGO CRUISER LIBER



Wyposażenie podstawowe

1. Rączki do popychania
2. Koło tylne
3. Ciągi
4. Szybkozłącze
5. Blokada kół (hamulec)
6. Krzyżak
7. Aluminiowa rama
8. Metalowy widelec
9. Koło przednie 8"
10. Platforma podnóżka
11. Podnóżek
12. Tapicerka siedziska
13. Boczek
14. Tapicerka oparcia

3. PARAMETRY TECHNICZNE

PARAMETRY TECHNICZNE – nr ref. RF-20							
Nr katalogowy / Nazwa	WÓZEK INWALIDZKI CRUISER LIBER – koła pneumatyczne			WÓZEK INWALIDZKI CRUISER LIBER – koła lane			
	Szerokość siedziska [mm]	420	450	480	420	450	480
Całkowita szerokość [mm]	595	645	665	595	645	665	
Całkowita długość [mm]	820	820	820	820	820	820	
Całkowita wysokość [mm]	810	810	810	810	810	810	
Głębokość siedziska [mm]	370	370	370	370	370	370	
Wysokość oparcia [mm]	330	330	330	330	330	330	
Wysokość podłokietników od siedziska [mm]	220	220	220	220	220	220	
Maksymalne bezpieczne obciążenie [kg]	100	100	100	100	100	100	
Waga wózka podstawowego [kg]	11	11.4	11.5	10.6	11	11.2	
Stabilność statyczna [°]	z góry	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°
	pod górkę	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°
	poprzeczna	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°
Średnica kół [mm]	przednie	102	102	102	102	102	102
	tyłne	595	595	595	595	595	595
Możliwość podjazdu na przeszkodę [mm]	40	40	40	40	40	40	
Temperatura użytkowania i przechowywania	-10-45°C	-10-45°C	-10-45°C	-10-45°C	-10-45°C	-10-45°C	

4. PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE

Wózki inwalidzkie umożliwiają poruszanie się w pozycji siedzącej dla osób o ograniczonej zdolności ruchowej. Składają się z części podpierającej i stabilizującej (siedzenie, oparcie, podłokietniki, podnóżki) oraz części umożliwiających mobilność (koła, ciągi, blokady kół). Wózki inwalidzkie umożliwiają poruszanie się, zarówno z pomocą asystenta, jak i samodzielnie, co ułatwia funkcjonowanie w czynnościach życia codziennego.

W celu wyboru odpowiedniego wózka należy wziąć pod uwagę: wiek, wymiary ciała, wagę, stan fizyczny i psychiczny oraz warunki życia użytkownika.

Wiele wariantów wózka i akcesoriów umożliwia użytkowanie wózka przez osoby dotknięte niepełnosprawnością z powodu: porażenia, amputacji kończyn dolnych, urazów, problemów z równowagą, chorób mięśniowych, lub innych schorzeń ograniczających zdolność ruchową.

Wózek inwalidzki Cruiser Liber jest przeznaczony dla osób z trwałymi dysfunkcjami ograniczającymi samodzielne chodzenie lub z trwałymi dysfunkcjami ograniczającymi samodzielne chodzenie i z zachowaniem sprawności w kończynach górnych, umożliwiających samodzielne poruszanie się na wózku.

5. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYWKANIA

Wózek został zaprojektowany zgodnie z międzynarodowymi standardami, aby zapewnić użytkownikowi najwyższy stopień bezpieczeństwa. Jednakże sam użytkownik poprzez niewłaściwe użytkowanie wózka inwalidzkiego może spowodować niebezpieczeństwo. Dlatego też, dla własnego bezpieczeństwa należy stosować się do poniższych zasad.

- Użytkownik wózka inwalidzkiego poruszając się na zewnątrz jest uczestnikiem ruchu drogowego. Należy zadbać o to, aby wózek posiadał odpowiednie oznakowanie odblaskowe i był łatwo zauważalny w warunkach słabej widoczności. Należy pamiętać, że podczas jazdy po drogach publicznych wózek podlega wszystkim prawom ruchu drogowego.
- W trakcie pierwszej jazdy należy zapoznać się z wózkiem i poćwiczyć jazdę po równym terenie oraz po wzniesieniach i pochyłościach przy asekuracji asystenta.
- Zawsze przed skorzystaniem z wózka należy sprawdzić jego stan techniczny: szybkozłączka kół tylnych, bieżnik opon, ciśnienie w kołach pneumatycznych, blokady kół.
- Przy siadaniu i wstawaniu z wózka należy zająć możliwie najbliższą pozycję miejsca, w którym zamierza się usiąść. Podczas tych czynności nie należy również stawać na platformach podnóżków, ponieważ grozi to ich połamaniem lub wyróceniem się wózka.

- Aby zminimalizować lub wykluczyć prawdopodobieństwo wystąpienia wypadku należy prawidłowo wyregulować wózek. Podczas regulowania poszczególnych elementów wózka należy ściśle stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji użytkowania lub poradzić się fachowca.
- Nie należy wjeżdżać ani zjeżdżać ze wzniesień o nachyleniu większym niż 10°. Przy wjeżdżaniu na wzniesienie należy przechylić ciało do przodu, a przy zjeżdżaniu możliwe odchylić się, aby wyrównać zmiany w położeniu środka ciężkości. Jeżeli to możliwe należy skorzystać z pomocy asystenta.
- Podczas jazdy nie należy hamować blokadami kół. Blokady kół należy zawsze zaciskać podczas postoju, aby zabezpieczyć wózek przed swobodnym toczeniem się. Blokady kół należy zaciskać zawsze z obydwu stron jednocześnie, ponieważ zacisnięcie tylko jednej blokady może spowodować jednostronne toczenie się wózka, a w konsekwencji jego wywrócenie się. Blokady kół nie będą prawidłowo działać, jeżeli ciśnienie w tylnych kołach nie będzie odpowiednie lub gdy będą za bardzo odsunięte od kół.
- Użytkownicy wózka podczas przemieszczania się pojazdami silnikowymi (pociąg, autobus) powinni korzystać z siedzeń specjalnie dostosowanych dla osób niepełnosprawnych. Podczas poruszania się samochodem nie należy siedzieć na wózku inwalidzkim, a na siedzeniu w samochodzie. Wózek należy przewozić odpowiednio zabezpieczony.
- Podczas korzystania z wózka nie należy się wychylać tak, aby zmieniło się położenie środka ciężkości, ponieważ grozi to przewróceniem się wózka lub wypadnięciem z niego. Zawieszanie z tyłu wózka plecaka lub torby może powodować zmianę stabilności wózka, a w konsekwencji większe prawdopodobieństwo wywrócenia się.
- Podczas korzystania z wózka należy ostrożnie obchodzić się z ogniem. Tapicerka siedziska i oparcia oraz poduszka do siedzenia mogą się zapalić.
- Aby uniknąć korozji, wózek należy utrzymać w czystości.
- Zawsze, gdy pozwala na to infrastruktura należy korzystać z wind i podjazdów przeznaczonych dla osób poruszających się na wózku inwalidzkim. W przypadku braku dostosowania infrastruktury należy skorzystać z pomocy dwóch osób, aby bezpiecznie pomogły pokonać bariery infrastrukturalne. Wózka nigdy nie wolno przenosić wraz z użytkownikiem. Należy upewnić się, że osoba towarzysząca podnosi wózek, trzymając za pewnie umocowane części. Nie wolno podnosić wózka za części odłączane (np. podnóżki lub osłony boczne).
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia wózka (100 kg).
- Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

6. SPOSÓB UŻYWANIA

ROZŁOŻENIE WÓZKA

1. Docisnąć platformę podnóżka i rozłożyć wózek (rys. 1).
2. Włożyć poduszkę do wózka.

ZŁOŻENIE WÓZKA

1. Wyjąć z wózka poduszkę.
2. Pociągnąć do góry platformę podnóżka i złożyć wózek.



UWAGA! Przy rozkładaniu wózka nie wkładać palców poniżej rurek krzyżaka.

SIADANIE NA WÓZKU

1. Przysunąć wózek blisko miejsca, na którym się siedzi, tak aby znajdował się do niego bokiem (rys. 2).
2. Zacisnąć blokady kół (rys. 3).
3. Zaprzeć się jedną ręką o siedzisko wózka, drugą zaś o powierzchnię na której się siedzi, a następnie przesunąć miednicę nad kołem na siedzisko wózka. Jeżeli trzeba, należy powtórzyć czynność, by poprawić pozycję (rys. 4).
4. Położyć nogi na podnóżkach i zwolnić blokadę hamulców (rys. 5).

ZSIADANIE Z WÓZKA

1. Ustawić wózek blisko miejsca, na którym chce się usiąść, tak aby znajdował się do niego bokiem.
2. Zacisnąć blokady, zdjęć nogi z platformy podnóżka.
3. Zaprzeć się jedną ręką o powierzchnię, na której chce się usiąść, drugą zaś o siedzisko wózka i przesunąć miednicę nad kołem wózka na powierzchnię, na której chce się usiąść. Jeżeli trzeba, należy powtórzyć czynność, by poprawić pozycję.
4. Złożyć wózek i odstawić go obok, tak aby nie przeszkadzał.



UWAGA! Przed przeniesieniem ciężaru ciała na wózek lub z wózka najpierw upewnij się, że stoi stabilnie a blokady kół są zacisnięte. Nie należy również stawać na platformie podnóżka, ponieważ grozi to jej urwaniem lub wywróceniem się wózka. Jeżeli to możliwe, przy powyższych czynnościach wózek powinien być oparty tyłem o stabilną podporę np. ścianę. W razie potrzeby należy skorzystać z pomocy asystenta.

ODCHYLENIE OPARCIA

Aby odchylić oparcie:

1. Pociągnij pasek z tyłu oparcia, który zwolni przyciski blokujące (rys. 6).
2. Ustaw przyciski blokujące na odpowiednim otworze (rys. 7).



7. REGULACJA I DOPASOWANIE WÓZKA

BLOKADY HAMULCÓW

Wózek posiada dwie niezależne blokady kół tylnych. Aby zablokować koło, należy pchnąć dźwignię do przodu, aby odblokować koło należy pociągnąć dźwignię do siebie. Docisk hamulca można również regulować za pomocą śrubek odpowiednio przesuwając mechanizm zaciskowy blokady kół bliżej lub dalej koła (rys. 8).

PODNOŻKI

Podnóżki należy wyregulować dostosowując ich długość do długości podudzia użytkownika.

Aby wyregulować podnóżki, należy:

1. Odkręcić i wyjąć śrubę mocującą (rys. 9).
2. Ustawić platformę podnóżka na odpowiednią wysokość (rys. 10).
3. Włożyć i wkręcić śrubę mocującą.
4. Upewnić się, że śruba jest dobrze wkręcona, a podnóżek odpowiednio zabezpieczony.



UWAGA! Zachować minimalny odstęp platformy podnóżka od podłogi.

Aby zdjąć platformę podnóżka, należy:

1. Znaleźć i wykręcić śrubę zwalnającą (rys. 11).
2. Wyciągnąć platformę podnóżka.

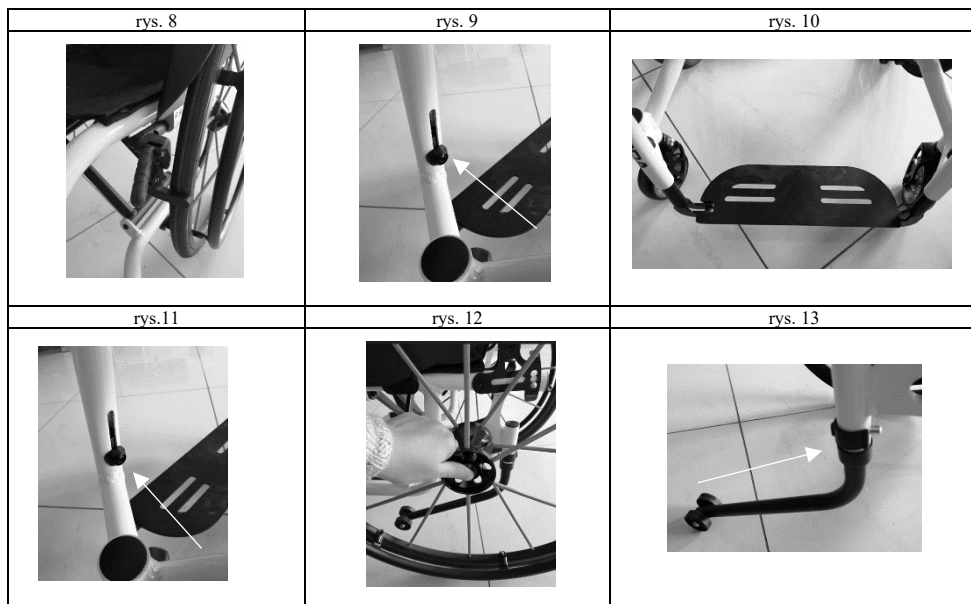
MONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Aby zamontować tylne koło, należy:

1. Chwycić tylne koło i nacisnąć przycisk szybkozłacza (rys. 12).
2. Przytrzymując wciśnięty przycisk nałożyć oś tylnego koła, aż do zablokowania.
3. Zwolnić przycisk.
4. Sprawdzić, czy koło jest bezpiecznie zamocowane.

KOŁA ANTYWYWROTNE

Wózek ma możliwość wyposażenia w koła antywywrotne (rys. 13). Koła antywywrotne stanowią zabezpieczenie przed przewróceniem się wózka. Koła montuje się za pomocą klipsów.



REGULACJA ŚRODKA CIĘŻKOŚCI



UWAGA! Zaleca się przeprowadzanie ustawiania środka ciężkości w profesjonalnym serwisie sprzętu medycznego.

Sposób nr 1:

Aby ustawić środek ciężkości, należy:

1. Zdjąć tylne koło za pomocą szybkozłącza (rys. 14).
2. Za pomocą klucza odblokować śruby trzymające mechanizm zmiany środka ciężkości (rys. 15).
3. Zdemontować mechanizm zmiany środka ciężkości.
4. Włożyć mechanizm do odpowiedniego otworu.
5. Wkręcić i zablokować śruby.

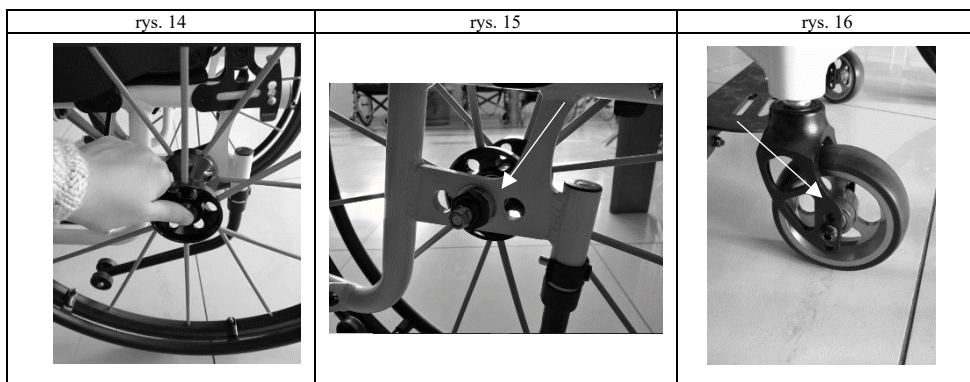


UWAGA! Przy wyborze tego sposobu regulacji środka ciężkości istnieje konieczność ponownego ustawienia blokad tylnych kół!

Sposób nr 2:

Aby ustawić środek ciężkości na przednim kole:

1. Odblokuj za pomocą klucza i wyjmij śrubę trzymającą mechanizm przedniego koła (rys. 16).
2. Ustaw śrubę na odpowiedniej wysokości.
3. Włóż i zablokuj śrubę.



8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE WÓZKA

Aby wózek służył użytkownikowi jak najdłużej, należy regularnie go czyścić i konserwować, a także kontrolować stan techniczny poszczególnych podzespołów.

Tapicerkę wózka należy czyścić gąbką nasączoną wodą z mydłem lub łagodnym detergentem piorącym, a następnie przemyć ciepłą wodą. Zabrudzenia należy wycierać zgodnie z kierunkiem włókien tapicerki. Po usunięciu zabrudzeń tapicerkę należy zostawić w ciepłym i suchym miejscu do wyschnięcia. Jeżeli zabrudzenie mocno przylega do powierzchni tapicerki, należy je zeszkrobać miękką szczotką.



UWAGA! Nie wolno wkładać tapicerki do suszarki ani suszyć jej w wysokiej temperaturze.

Ramę wózka należy czyścić regularnie za pomocą wody z mydłem lub łagodnym detergentem do czyszczenia. Po wyczyszczeniu ramy należy ją dokładnie przetrzeć ciepłą wodą i wytrzeć do sucha.



UWAGA! Nie wolno do czyszczenia ramy wózka używać środków ścierających, żrących, zawierających benzynę lub na bazie rozpuszczalników oraz chloru.

KONTROLA STANU TECHNICZNEGO WÓZKA

1. Przed każdym użyciem:
 - oczyścić i sprawdzić stan techniczny opony i bieżnika;
 - sprawdzić, czy wszystkie śruby zabezpieczające są dokręcone;
 - sprawdzić, czy hamulce działają prawidłowo i w razie potrzeby je wyreguluj;
 - sprawdzić stan wózka (czystość, pęknięcia, uszkodzenia części strukturalnych, osadzenie szybkozłącza).
2. Co 3 miesiące należy dokonać kontroli i ewentualnego smarowania lub regulacji:
 - podłokietników;
 - podnóżków;
 - blokady kół;
 - szybkozłączy kół;
 - ciśnienia w oponach.
3. Co 6 miesięcy lub dla każdego nowego użytkownika należy dokonać:
 - samodzielnego przeglądu;
 - dezynfekcji (jeżeli zachodzi potrzeba).
4. Co 12 miesięcy należy dokonać kontroli:
 - elementów ramy i rurek na zawiasach pod kątem deformacji elementów plastikowych;
 - pęknięć i ograniczonej funkcjonalności;
 - uszkodzeń powierzchni malowanej (zagrożenie korozją);
 - pracy kół (swobodny obrót, wypoziomowanie, praca osi, opony, profil, stan ciągów, ciśnienie w przypadku ogumienia pompowanego, luzy na osiach itp.);
 - solidności i dokręcenia wszystkich śrub, a także nasmarowania łączy metalowych w częściach ruchomych;
 - stanu i bezpieczeństwa osi kół przednich;
 - części z tworzywa sztucznego pod kątem pęknięć;
 - działania podłokietników i podnóżków (blokowanie, obciążenie, odkształcenie, zużycie spowodowane obciążeniem).







UWAGA! Przeglądy serwisowe należy wykonywać tylko u autoryzowanych serwisantów firmy REHA FUND Sp. z o.o.

LISTA UŻYTYCH MATERIAŁÓW

Rączki do popychania	PVC (polichlorek winylu)
Koło tylne pompowane / lane	aluminium + BR (kauczuk butadienowy) / aluminium + PU (poliuretan)
Ciągi	aluminium
Szybkozłącze	Fe (żelazo)
Blokada kół (hamulec)	PA (poliamid) + GF (poliamid z włóknem szklanym)
Krzyżak	aluminium
Rama	aluminium
Widelec	aluminium
Koło przednie 8"	aluminium + TPU (poliuretan termoplastyczny)
Platforma podnóżka	aluminium
Pasek zabezpieczający stopę	nylon
Podnóżek	aluminium
Tapicerka siedziska	nylon
Tapicerka oparcia	nylon
Poduszka	PET (poliester) + pianka poliuretanowa
Podłokietnik	EVA (polietylen-co-octan winylu)

9. WYJAŚNIENIE SYMBOLI

	Producent		Ostrzeżenie
	Oznakowanie CE		Chronić przed wilgocią
	Numer katalogowy		Góra, nie przewracać
	Numer modelu		Kruchy, obchodzić się ostrożnie
	Data produkcji		Szerokość siedziska
	Zajrzyj do instrukcji używania		Wózek koła tylne
	Wyrób medyczny		Kolor ramy
	Kod partii		Poduszka
	Ilość		



REHA FUND Sp. z o.o.
ul. Staniewicka 14, 03-310 Warsaw, Poland
www.rehafund.pl

I/PL/RF-20/2/06.06.2024
Data wydania instrukcji używania 06.2024 v.2

NOTATKI

**KARTA GWARANCYJNA
WÓZEK INWALIDZKI CRUISER LIBER**

Model:	Numer seryjny:	Data sprzedaży:	Podpis i pieczętka sprzedawcy:

WARUNKI GWARANCJI

1. Producent zapewnia klienta, że przedmiot sprzedaży, na który jest wydana niniejsza karta gwarancyjna jest fabrycznie nowy oraz bez wad.
2. Rama wózka jest objęta 60 miesięcznym okresem gwarancji, pozostałe części są objęte 36 miesięcznym okresem gwarancji od daty sprzedaży w karcie gwarancyjnej.
3. Podstawą do rozpatrzenia reklamacji gwarancyjnej jest dostarczenie poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej wraz z dołączonym dowodem zakupu.
4. Ewentualne wady sprzętu zostaną usunięte przez firmę REHA FUND Sp. z o.o. lub autoryzowanych serwisantów pod warunkiem, że wózek był wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami w instrukcji użytkowania.
5. Naprawa zostanie wykonana w możliwie najkrótszym terminie, nie przekraczającym 14 dni, od daty przyjęcia sprzętu do punktu serwisowego. W przypadku potrzeby sprowadzenia części zamiennych czas naprawy może ulec wydłużeniu o czym klient zostanie poinformowany.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - czynności związane z konserwacją, czyszczeniem i regulacją wózka inwalidzkiego opisane w instrukcji użytkowania;
 - części ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania np. elementy gumowe, sprężyny, plastikowe wykończenia, tapicerka itp.;
 - mechaniczne i termiczne uszkodzenia wózka inwalidzkiego np. wygięcia, zarysowania, połamania itp.;
 - uszkodzenia powstałe wskutek używania sprzętu niezgodnie z instrukcją obsługi, zaniedbania, dokonania samodzielnych napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
7. Przed oddaniem sprzętu do autoryzowanych serwisantów należy go wyczyścić zgodnie z instrukcją użytkowania, tak aby nadawał się do wykonania przeglądu serwisowego.
8. Naprawy i wymiany części zamiennych powinny być wykonane przez autoryzowanych serwisantów firmy Reha Fund Sp. z o.o.
9. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego klient będzie obciążony kosztami rozpatrzenia reklamacji.
10. Zasięg terytorialny ochrony gwarancyjnej obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
11. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień klienta wynikających z niezgodności towaru z umową.

WYKAZ NAPRAW SERWISOWYCH *(wypełnia serwis)*

Lp.	Data zgłoszenia	Nr zlecenia	Opis wady/ Zakres naprawy	Data wykonania naprawy	Pieczęć i podpis serwisu
1.					
2.					